



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят девятый год

7116-е заседание

Суббота, 22 февраля 2014 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Мурмокайте (Литва)

Члены:

| | |
|--|---------------------------------|
| Аргентина | г-жа Персеваль |
| Австралия | г-н Куинлан |
| Чад | г-н Мангараль |
| Чили | г-н Эррасурис |
| Китай | г-н Лю Цзеи |
| Франция | г-н Аро |
| Иордания | принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн |
| Люксембург | г-жа Лукас |
| Нигерия | г-жа Огву |
| Республика Корея | г-н О Джун |
| Российская Федерация | г-н Чуркин |
| Руанда | г-н Гасана |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Марк Лайалл Грант |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Пауэр |

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сирийской Арабской Республики.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению соответствующего пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/115, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Австралией, Францией, Иорданией, Литвой, Люксембургом, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов провести голосование по внесенному на его рассмотрение проекту резолюции. В таком случае я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2139 (2014).

Я хочу приветствовать Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна. Предлагаю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я всячески приветствую принятие резолюции 2139 (2014). Мы все остро осознаем глубокое чувство отчаяния давно испытываемого сирийским народом. Если данная резолюция будет выполнена быстро и добросовестно, нам удастся облегчить хотя бы часть его страданий.

В основу резолюции положено принятое в прошлом году заявление Председателя Совета S/PRST/2013/15, и она призвана активизировать участие Совета в организации защиты гражданского населения и в обеспечении ему чрезвычайной гуманитарной помощи. Гуманитарная ситуация в Сирии продолжает ухудшаться. В срочной помощи нуждается половина населения страны. Странам, принимающим у себя беженцев, общая численность которых составляет более 2,5 миллиона человек, требуется помощь в обустройстве их жизни.

Гражданское население по-прежнему несет на себе основную тяжесть конфликта. Оно ежедневно подвергается жестокому насилию и неизбирательным нападениям, в том числе с применением для нанесения ударов по жилым районам тяжелых вооружений, воздушных бомбардировок, минометов и заминированных автомобилей. Со всей территории страны продолжают поступать сообщения о массовых расправах и убийствах. Женщины и девушки подвергаются сексуальному и гендерному насилию.

Сирийское правительство и поддерживающие его ополченческие формирования несут ответственность за бесчисленные убийства, исчезновения людей, применение бочковых бомб и массовые пытки. Оппозиционные группы, в свою очередь, практикуют казни без суда и следствия, вербуют детей для использования в боевых действиях и терроризируют гражданское население. Не прекращаются нападения на объекты гражданской инфраструктуры, в том числе на школы и больницы. Эти чудовищные акты недопустимы и должны быть немедленно прекращены. Все противоборствующие стороны в Сирии должны выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву.

Я воздаю должное гуманитарному персоналу Организации Объединенных Наций, Сирийскому арабскому обществу Красного Полумесяца и другим нашим партнерам за их мужество и самоотверженность. Несмотря на опасные условия, гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций и наши партнеры оказывают помощь миллионам людей. Но до многих других миллионов мы по-прежнему не можем дотянуться, и по-прежнему ощущается нехватка финансовых средств. Я настоятельно призываю членов международного сообщества ускорить выделение средств на эти цели.

В принципе, необходимости принятия нынешней резолюции не должно было быть. Гуманитарная помощь не должна служить предметом переговоров; она должна обеспечиваться в силу норм международного права.

Я глубоко потрясен тем, что обе стороны в качестве тактики ведения войны прибегают к блокированию гражданского населения. В районах, контролируемых правительством, на осадном положении находятся примерно 200 тысяч человек, а в районах, контролируемых оппозицией, 45 тысяч.

Если говорить в более широком смысле, то нынешняя резолюция вновь заостряет внимание на безотлагательной необходимости положить конец конфликту.

По мере дальнейшего развертывания политического процесса мы будем продолжать делать все возможное как для оказания нуждающимся на местах чрезвычайной гуманитарной помощи, так и для их защиты.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлением после голосования.

Г-жа Лукас (Люксембург) (*говорит по-французски*): Люксембург приветствует единогласное принятие резолюции 2139 (2014), посвященной гуманитарному кризису в Сирии.

Цель этой резолюции проста: она направлена на защиту гражданских лиц, затронутых конфликтом в Сирии. В ней выдвинуто требование разрешить оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ через линии противостояния и границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами. В ней напоминается о том, что использование голода гражданских лиц в качестве метода ведения боевых действий запрещено международным гуманитарным правом. В резолюции вновь подтверждается, что те, кто совершил нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека в Сирии, должны быть привлечены к ответственности. Наконец, в ней подчеркивается важность поиска путей политического урегулирования сирийского конфликта.

В последние недели вместе с нашими коллегами из Австралии и Иордании мы работали над достижением консенсуса в отношении разработки сильной резолюции, которая позволила бы изменить ситуацию на местах.

Приняв резолюцию 2139 (2014), Совет Безопасности направляет четкий и единогласный сигнал всем сторонам в конфликте в Сирии, с тем чтобы гарантировать гуманитарный доступ ко всем сирийцам, которым нужна помощь; снять блокаду всех городов, где в западне оказалось гражданское население; и положить конец бессмысленной жестокости и неизбирательным бомбардировкам и применению «бочковых бомб», единственной мишенью которых является гражданское население.

Требования, которые выдвинул Совет Безопасности в заявлении Председателя, принятом 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), к сожалению, не были выполнены. Гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться недопустимо высокими темпами. Сегодня около 10 миллионов сирийцев, половина из которых — дети, нуждаются в неотложной гуманитарной помощи. Более 3 миллионов из них живут в районах, к которым затруднен доступ. Более 2,4 миллиона сирийцев, более половины из которых составляют дети, вынуждены были искать убежище в соседних странах, в основном в Ливане и Иордании. С учетом этого трагического ухудшения ситуации Совет Безопасности был поставлен перед необходимостью действовать.

Сегодняшним единогласным голосованием Совет Безопасности выполняет свои обязательства. Теперь именно сами стороны в конфликте в Сирии, особенно сирийские власти, должны в полной мере и оперативно выполнить положения резолюции, которую мы только что приняли, и положения заявления Председателя от 2 октября 2013 года.

Сирийские власти должны без дальнейшего промедления одобрить Женевское коммюнике от 30 июня 2012 года (S/2012/522, приложение). Стороны должны стремиться к подлинному политическому переходу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа.

Резолюция содержит положения, которые позволят Совету Безопасности с точностью проверить, были ли выполнены его требования на местах. Совет заявляет о своем намерении в случае невыполнения этой резолюции предпринять

дальнейшие шаги, направленные на поддержку жизненно важных гуманитарных усилий в Сирии.

Сегодня — и это делает честь Совету — нормы международного гуманитарного права и потребности сирийского народа возобладали над интересами тех, кто пытается удержаться у власти в Сирии. Люксембург гордится тем существенным вкладом, который мы внесли в достижение этого результата. Мы искренне надеемся, что это станет поворотным моментом для сирийского народа.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*):
Единогласно приняв сегодня утром резолюцию 2139 (2014), все члены Совета Безопасности признали, что в Сирии сложилась неприемлемая гуманитарная ситуация.

Страна раздроблена, и существует угроза, что последствия кризиса отрицательно скажутся на соседних странах. Почти половина населения Сирии нуждается в безотлагательной помощи. Разрушены или повреждены треть жилого фонда и более 60 процентов больниц. Почти треть жителей страны стали внутренне перемещенными лицами. Три миллиона людей бежали из страны; два с половиной миллиона стали беженцами; 2,3 миллиона детей в настоящее время не посещают школу; а одна из каждых пяти школ либо занята воюющими сторонами, либо уничтожена. Прямые нападения совершаются на медицинских работников и больницы, и большинство медицинских работников бежали из Сирии. По крайней мере, четверть миллиона человек пытаются выжить в осажденных городах и населенных пунктах без продовольствия и медицинской помощи в течение вот уже более года.

Хорошо известно высказывание Дага Хаммаршельда о том, что Организация Объединенных Наций была создана не для того, чтобы привести человечество в рай, а для того, чтобы спасти его от ада. Однако, по любым меркам, сирийский народ давно уже спустился в ад. Принятие сегодняшних мер не должно было занять у Совета столь долгое время; более того, как только что отметил Генеральный секретарь, необходимость в этих мерах совсем не должна была возникнуть.

Совет потребовал, чтобы эта резолюция была выполнена в полном объеме. В этом случае она будет способствовать улучшению условий жизни миллионов сирийцев.

Основное требование Совета заключается в том, чтобы сирийские стороны в конфликте, прежде всего, сирийские власти, изменили курс и начали ставить интересы своих граждан превыше всего. Сирийские вооруженные силы должны прекратить свои систематические и неизбирательные нападения на гражданских лиц. Необходимо положить конец разрушительным воздушным бомбардировкам в Алеппо, в результате которых еще 500 000 человек были вынуждены покинуть свои дома. Применение «бочковых бомб» — оружия, направленного на создание атмосферы гражданского террора и причинение максимального ущерба гражданскому населению, должно быть немедленно прекращено. Необходимо разрешить допуск помощи ко всем тем, кто в ней нуждается, самыми прямыми каналами доставки, в том числе через линию фронта и через границы. Следует разрешить ее доставку людям, живущим в условиях блокады, а также предоставить населению, которое к этому стремится, возможность уехать из этих районов.

Вооруженные группы оппозиции должны также выполнять содержащиеся в этой резолюции призывы положить конец нарушениям прав человека, обеспечить соблюдение норм международного гуманитарного права и содействовать предоставлению гуманитарной помощи в районах, находящихся под их контролем. Совет ясно заявил, что «Аль-Каиде» и связанным с ней группам не место в Сирии и что все иностранные боевики должны покинуть страну.

Мы признали также, что единственным устойчивым решением конфликта в Сирии является политический переходный процесс. Существующие в связи с этим вызовы очевидны, но мы должны продолжать усилия по достижению этой цели. И, как Совет признал в этой резолюции, не должны оставаться безнаказанными нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения прав человека. Австралия вновь призывает Совет Безопасности передать дело Сирии в Международный уголовный суд.

Единодушие Совета было сегодня необходимо, но его недостаточно. Резолюция может принести пользу сирийскому народу, только если она будет выполнена в полном объеме. Главная ответственность за это, как я уже сказал, лежит на сирийских властях. Другие стороны на местах, включая оппозиционные группы, должны также ее выполнять.

Эта резолюция имеет также обязательную силу для всех нас. Члены Совета и все члены Организации Объединенных Наций должны сами сделать все возможное для оказания давления на сирийские власти и оппозиционные группы, с тем чтобы эта резолюция была выполнена.

В резолюции ясно выражены ожидания Совета в отношении того, что его требования будут выполнены, и оговорено, что их невыполнение повлечет за собой последствия. Мы не отступим от этого.

Принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Иордания приветствует единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 2139 (2014). Иордания гордится тем, что мы совместно с Австралией и Люксембургом являемся одним из ее авторов во исполнение мандата совещания арабских стран на уровне министров. Мы согласовывали текст резолюции с другими членами Совета Безопасности и прилагали все усилия для достижения самого широкого консенсуса.

В этой связи мы хотели бы поблагодарить всех членов Совета — как постоянных, так и непостоянных — за тот дух доброй воли, который они продемонстрировали в ходе консультаций. Мы приветствуем единую позицию Совета.

Только что принятая резолюция касается различных аспектов гуманитарной трагедии в Сирии, которая в настоящее время стала невыносимой для населения страны. В ходе этой трагедии не только совершались нападения на гражданских лиц с применением всех видов запрещенного и незапрещенного оружия, но и, более того, была введена удушающая блокада многих районов страны, что привело к голоду и широкомасштабным нарушениям норм международного гуманитарного права на всей территории Сирии, некоторые из которых могут быть приравнены к преступлениям против человечности.

Согласно статистическим данным, в гуманитарной помощи нуждаются примерно 9,3 миллиона сирийцев, в том числе 6,5 миллиона внутренне перемещенных лиц. Кроме того, 250 000 сирийцев блокированы в осажденных районах, и гуманитарная помощь требуется почти 2 миллионам жителей труднодоступных районов в Сирии. Негативные последствия этой внутренней гуманитарной трагедии через границы Сирии перекинулись в соседние страны и привели к появлению международной проблемы гуманитарных беженцев. Сложившаяся

ситуация сказывается на всех аспектах экономической и социальной жизни и на безопасности этих соседних стран. Так, число беженцев, вынужденных покинуть Сирию, достигло 2,9 миллиона человек, из которых 2,4 миллиона человек нашли укрытие в соседних странах. Иордания принимает у себя 1 300 000 беженцев из Сирии, в том числе 600 000 человек с начала кризиса почти три года тому назад. Расходы на содержание такого числа беженцев в 2013 году составили 1,7 млн. долл. США. Они могут вырасти до 2,8 млн. долл. США в 2014 году.

Такие негативные последствия будут оказывать долгосрочное воздействие на соседние страны, что потребует эффективного подхода со стороны Совета и международного сообщества к сирийскому беженскому кризису. Сохранение гуманитарной ситуации таких масштабов угрожает безопасности и стабильности обстановки на Ближнем Востоке. Поэтому подход со стороны Совета к этой гуманитарной ситуации не должен диктоваться политическими соображениями. Мы вновь заявляем о том, что нынешняя резолюция не должна оказывать негативного влияния на политический аспект, а должна укрепить и подтвердить этот элемент, как об этом говорится в пункте 15 постановляющей части и одиннадцатом пункте преамбулы указанной резолюции.

В данный момент мы хотели бы подчеркнуть большое значение, которое имеет для сторон в конфликте в Сирии безотлагательное и всестороннее выполнение всех положений резолюции. Все стороны, в частности сирийские власти, должны дать согласие на проведение чрезвычайных гуманитарных операций через границы и через линии огня. Стороны должны немедленно начать демонтаж блокпостов, установленных в некоторых городах и районах, и должны прекратить все нападения на мирных граждан, особенно в жилых районах, в том числе нанесение ударов с воздуха и использование бочковых бомб.

Совет будет тщательно отслеживать выполнение сторонами в конфликте резолюции в полном объеме.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я приветствую единогласное принятие резолюции о гуманитарном доступе в Сирии (резолюция 2139 (2014)). Этого и следовало ожидать, учитывая

происходящую там трагедию и ежедневную эскалацию обстановки на протяжении последних трех лет. Разве мог Совет промолчать перед фактом гибели 14 000 человек или по поводу того, что 3 миллиона сирийцев оказались без гуманитарной помощи, а почти половина населения была вынуждена бросить все и бежать из родных мест и теперь находится на положении беженцев или перемещенных лиц?

Нынешняя резолюция давно назрела и необходима. Поэтому Франция с самого начала поддержала проект резолюции, инициированной Австралией, Иорданией и Люксембургом, которым мы выражаем нашу благодарность. Эта давно назревшая резолюция требует от правительства Сирии, у которого сносит голову от собственного насилия, уважать нормы международного гуманитарного права и прекратить бомбардировки гражданского населения, перестать обрекать на голод своих граждан и пытаться задержанных. Она требует немедленно снять осаду. Она требует, чтобы правительство разрешило гуманитарным организациям оказывать помощь всем, кто в ней нуждается, через линии фронта и через границы. Она требует прекратить нападения на персонал Организации Объединенных Наций, работников гуманитарных организаций и журналистов.

Эта актуальная резолюция должна положить конец игнорированию сирийским правительством призывов со стороны гуманитарных организаций и Совета, который 2 октября конкретно потребовал обеспечить гуманитарный доступ. Мы должны все признать, что соответствующее заявление Председателя Совета (S/PRST/2013/15) не дало ощутимых результатов, что и послужило причиной для принятия резолюции. Далеко не все, кто нуждается в гуманитарной помощи, ее получают, и она совершенно не поступает в осажденные районы и спорадически поставляется в труднодоступные.

Сирийский режим пытается заставить нас поверить в то, что он надежный и ответственный партнер в гуманитарной сфере. Однако примеры эвакуации из Моадамии и Хомса, проведенной несколько недель назад, говорят о другом. Будучи далеко не безупречной, эвакуация проходила медленно, имела ограниченные результаты, а ее последствия были трагическими. Многие из эвакуированных были арестованы и до сих пор о их судьбе ничего не известно. Несколько дней правительство распространяло в средствах массовой

информации сообщения о прекращении огня. Но не будем обольщаться на этот счет: подобные режимы прекращения огня навязываются отдельным разрозненным группам измученных и голодных людей в рамках избранной правительством тактики либо заморить их голодом, либо заставить сдаться.

В то же время сирийское правительство все чаще применяет против гражданского населения варварские и смертоносные бомбы. После кассетных авиабомб, баллистических ракет и химического оружия власти используют против мирных граждан бочковые бомбы — сверхустрашающее оружие. Применение такого оружия вовсе не мелочь, как утверждают некоторые. Ему нет оправдания с военной точки зрения. Оно предназначено для слепого убийства, не разбирая, где гражданское население, а где комбатанты. Это вовсе не мелочь, когда мы говорим о тысячах мирных граждан, погибших от этих бомб, и о сотнях тысяч мирных граждан, которым приходится спасаться от них бегством. Франция приветствует мужество и решимость сирийского народа. Мы не можем оставить его в руках его мучителей.

Принятие этой резолюции позволяет Совету Безопасности избежать обвинений в молчании в свой адрес. Теперь на нас ложится вся ответственность за то, чтобы коллективно добиться от сторон, в частности от режима, выполнения доведенных до них требований и перевода данного решения Совета на язык конкретных действий.

Я хочу обратить особое внимание на выраженное Советом намерение принять дополнительные меры в случае неосуществления резолюции. Поэтому через 30 дней мы вновь соберемся в этом зале, чтобы заслушать доклад Генерального секретаря, и, если правительство Сирии не прислушается к нашим требованиям. Мы примем необходимые меры. Франция не забудет об этом заседании.

Гуманитарным страданиям можно положить конец только посредством политического перехода. Мы не можем поставить окончательную точку без принятия мер по итогам переговоров в Женеве. Хочу еще раз заявить, что именно сирийский режим несет ответственность за их срыв, отказавшись от повестки дня, предложенной г-ном Брахими и согласованной с оппозицией. Мы должны коллективно продемонстрировать безотлагательность и

решительность наших намерений. Преступники должны понести наказание за свои преступления.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наконец-то в Совете Безопасности было четко и единогласно заявлено о разрушительной гуманитарной катастрофе, разворачивающейся в Сирии. Для органа, члены которого очень долго расходились во мнениях даже по основным моментам тех ужасов, что творятся в Сирии, сегодняшняя резолюция (резолюция 2139 (2014) представляет собой долгожданный и одновременно необходимый шаг вперед к осознанию реального положения дел.

Какая информация ни поступала бы или наоборот не поступала в Совет Безопасности в последние три года, беда сирийского народа состоит в том, что все эти годы он жил в реальном мире. Это реальный мир получил отражение в представленном на этой неделе докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, где говорится, что, по имеющимся данным, в Гуте оказались заблокированными 173 000 человек, их которых несколькими тысяч практически нечего есть и которые получили от религиозных властей разрешение употреблять в пищу кошек и собак. О реальном положении дел говорил и Генеральный секретарь, когда он информировал Совет о чудовищных преступлениях, объектом которых являются дети и в число которых входят похищение детей, сексуальное насилие, избивание кнутом, применение электрошокеров и заключение под стражу без всяких на то оснований.

Сегодняшняя реальность в Сирии такова: медицинская система разрушена; школьная система практически не функционирует; в городе Алеппо, где когда-то было 5000 врачей, теперь осталось всего порядка 36; в этой стране четверть миллиона людей пытаются выжить в осажденных районах, 2,5 миллиона человек являются беженцами и 6,5 миллиона человек оказались перемещенными лицами; это страна, где имеется огромное число голодных детей и распространены инфекционные заболевания, где люди получают осколочные ранения и лишаются конечностей; это страна, где некоторые матери лишены питания, которое им необходимо для выкармливания грудных детей, которых они держат на своих руках; и это страна, где продолжают падать бомбы, где по-прежнему совершаются обстрелы и где агония усугубляется.

Некоторые говорят, что все это является неизбежным следствием войны. Я хотела бы сказать, что это результат действий, которые преднамеренно и целенаправленно предпринимаются конкретными лицами, и что эти люди, обладающие властью, чтобы совершать такие акты, также наделены властью положить им конец. Я имею в виду сирийский режим во главе с Башаром Асадом, для которого стремление сохранить власть важнее благополучия десятков миллионов людей. Я имею в виду его и его силы безопасности, которые сбрасывают на жилые кварталы бочкообразные бомбы, его снайперов, любящих выбирать в качестве своих жертв детей, идущих со своими родителями, с тем чтобы увидеть их невыносимые страдания, а также террористические группы, такие как «ан-Нусра» и «Исламское государство Ирака и Леванта», которые во имя революции совершают в некоторых частях Сирии новые террористические нападения на сирийцев, усугубляя фанатизм диктатора Асада религиозным фанатизмом.

Принятая сегодня резолюция и повседневная реальность в Сирии — это не политика, и не идеология. Мы собрались здесь как представители всех стран мира, чтобы сделать все возможное в стремлении оказать помощь людям, которые в ней остро нуждаются, с тем чтобы они могли нормально жить и дышать, как и мы. В этом и заключается наша задача.

Страны всего мира удивляет то, что Совету Безопасности понадобилось три года, чтобы признать основные факты и призвать к соблюдению основополагающих принципов гуманности, согласно которым нуждающиеся в помощи сирийцы просто не должны находиться в осаде, на них нельзя сбрасывать бочкообразные бомбы и они не должны голодать. Совсем не будет преувеличением сказать, что на это не должно было уйти столько времени.

Эта резолюция является важной по двум причинам. В ней содержится однозначный призыв к четким и конкретным действиям и обязательство предпринять надлежащие меры в случае ее несоблюдения. Нелегко было согласовать эту резолюцию, но так не должно было быть. Многие из вопросов, которые рассматриваются в этом органе, сложны. А этот вопрос не является таковым.

Поскольку Соединенные Штаты считают, что гражданские лица не должны голодать, на них

нельзя сбрасывать бомбы и их нельзя лишать права доступа к элементарным благам, необходимым для поддержания жизни, мы приветствуем действия, предпринятые сегодня Советом Безопасности. Мы искренне надеемся, что сейчас Совет продемонстрирует подобную смелость для обеспечения того, чтобы наши единодушные призывы привели к изменению ситуации к лучшему в целях облегчения страданий людей, особенно сотен тысяч гражданских лиц, которых окружают снайперы и которые оказались в осажденных общинах. Наша цель здесь, сегодня, состоит в том, чтобы обеспечить получение помощи теми людьми, которые в противном случае могут умереть, и не допустить того, чтобы ни в чем не повинные гражданские лица гибли в ожидании такой помощи.

Мы вскоре будем знать, приведут ли наши сегодняшние действия к тем позитивным результатам, которых мы ожидаем. С учетом «послужного списка» сирийского режима на сегодняшний день можно быть уверенным, что он будет только отрицать то, что он сделал, и лгать о том, что он намерен сделать. Поэтому я призываю всех членов Совета и все международное сообщество присоединиться к нам и оказать давление на Дамаск, а также на любых других субъектов, которые не выполняют положения резолюции, с тем чтобы заставить выполнить их на всеобъемлющей и срочной основе. Не должно больше быть невыполненных обещаний, задержек и каких-либо незначительных уступок, когда речь идет о преступлениях, которые стали настолько ужасными, систематическими и повторяющимися, что перестали шокировать совесть человечества.

Сегодня Совет достиг консенсуса. Теперь нам необходимо упорно добиваться реальных дел. Наша общая безопасность, наша общая гуманность и наша коллективная совесть не приемлют чего-либо другого.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Совет Безопасности Организации Объединенных Наций относительно недавно стал предметно рассматривать гуманитарную ситуацию в Сирии. Он стал рассматривать гуманитарную ситуацию в Сирии только после того, когда стало ясно, что попытки использовать ухудшение этой гуманитарной ситуации для осуществления смены режима в стране, окончились неудачей.

Российская Федерация поддержала представленный проект резолюции (резолюция 2139 (2014)), поскольку при согласовании документа многие российские соображения были учтены и в результате документ приобрел сбалансированный характер.

Главная цель международных усилий на гуманитарном направлении сирийского кризиса, в том числе и принятой сегодня резолюции, — добиваться оздоровления обстановки в Сирии и облегчения доставки гуманитарной помощи нуждающемуся населению. Для этого необходимо, чтобы все стороны сотрудничали с международными гуманитарными агентствами. Эти агентства в координации с сирийскими властями при активном содействии Российской Федерации ведут сложную кропотливую предметную работу в условиях ожесточенного конфликта. И эта работа, хотя и не так быстро, как хотелось бы, дает конкретные позитивные результаты.

Постепенно разблокируются отдельные населенные пункты. Последние примеры — южные пригороды Дамаска: Ялда, Баббила, Бейт-Сахм, Акраба, где жители, еще недавно направлявшие оружие против солдат регулярной армии, теперь ведут совместное с ними патрулирование, объединив усилия в борьбе с бандитизмом и терроризмом. Установлено перемирие в Барзе и Маадамии, тысячи гражданских лиц вернулись в свои дома, идет процесс восстановления инфраструктуры всех вышеупомянутых населенных пунктов, в ближайшее время ожидается возобновление функционирования школ и медучреждений.

Прогресс в облегчении тяжелого положения гражданского населения наглядно показывает осуществимость эффективных гуманитарных операций и оказания поддержки при условии заинтересованности и скоординированных действий всех участвующих сторон. Такой опыт нужно распространять и на другие районы Сирии, договариваться о локальных перемириях, доставке гуманитарной помощи, обмене задержанными.

Имеются и другие подвижки. Организован воздушный мост по доставке гуманитарной помощи в Камышлы. Открыты новые гуманитарные терминалы. Успешно проведена вакцинация от полиомиелита во всех регионах страны. Ею охвачено свыше 3,4 миллиона детей.

Несмотря на тяжелые условия «на земле», через линию фронта в труднодоступные части страны в районах Алеппо, Идлиба, Хомса, Хамы, Дейр-эз-Зора и Ракки были направлены более 50 «одно-разовых» гуманитарных конвоев. Ведется работа по нормализации гуманитарной ситуации в палестинском лагере Ярмук. Вместе с тем орудующие в Сирии боевики разных мастей продолжают грабить конвои, убивать сотрудников гуманитарных организаций, нападать на гражданские учреждения, использовать мирных жителей в качестве «живого щита», разрушать объекты инфраструктуры, устраивать теракты. По-прежнему отсутствует возможность оказания остро необходимой помощи в осажденных боевиками населенных пунктах Нубуль и Захра (пригороды Алеппо), которые упомянуты в резолюции, а также Фуа и Кафрая (губернаторство Идлиб), Адра (пригород Дамаска) и в северо-восточной провинции Хасеке.

Подобные действия непримиримой оппозиции, направленные на срыв выполнения гуманитарных операций, должны быть решительно и безоговорочно осуждены всеми членами международного сообщества.

Считаем, что в проекте резолюции таким действиям дана адекватная оценка, и соответствующие сигналы дойдут до тех, кто саботирует гуманитарные усилия.

Принятый сегодня проект резолюции акцентирует необходимость оказания гуманитарной помощи на основе нейтрального, неполитизированного и беспристрастного подхода и в соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций в области оказания чрезвычайного гуманитарного содействия. Это в полной мере относится к положениям резолюции о доставке гуманитарной помощи через линии конфронтации и через границы с сопредельными странами. Исходим из того, что гумператоры будут строго следовать этим правилам, а Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций — учитывать их в своих докладах Совету Безопасности. Рассчитываем на объективное освещение выполнения резолюции как сирийскими властями, так и оппозицией, в том числе в плане разблокирования всех осажденных и так называемых труднодоступных районов.

Совет Безопасности, в зависимости от прогресса в выполнении этой резолюции и соблюдения

всеми сторонами ее положений, может рассматривать дополнительные шаги для воздействия на них. Вместе с тем хотели бы подчеркнуть, что никакого автоматизма в применении санкционных мер резолюция не содержит, иначе Совет Безопасности ее бы не пропустил.

В принятой сегодня резолюции в очередной раз обращено внимание на то, что в отсутствие политического урегулирования гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться. Убеждены, что оздоровление гуманитарной обстановки в Сирийской Арабской Республике, равно как и преодоление других сирийских проблем, вызванных продолжительным и кровопролитным конфликтом в стране, возможны исключительно в рамках всеобъемлющего политического урегулирования.

Путь к нему пролегает через обеспечение устойчивого прогресса на межсирийских переговорах на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года (S/2012/522, приложение). Данный документ строится на том, что решения по фундаментальным вопросам развития сирийского государства будут приниматься самими сирийцами на основе взаимного согласия. Только в этом случае они будут жизнеспособны и приведут к урегулированию конфликта в этой многострадальной стране.

Одним из ключевых элементов резолюции является сильный антитеррористический блок, который сформулирован в соответствии с июньской 2013 года декларацией глав государств Группы восьми в Лох-Эрне и призывает все сирийские стороны сражаться с террористами и разгромить их. В этой связи подтверждаем необходимость того, чтобы и оппозиционные группы не только приняли на себя соответствующие обязательства, но и на деле поддерживали борьбу с терроризмом в Сирии с целью его искоренения и объединили усилия с правительством для решения этой задачи.

Считаем, что Совет Безопасности должен незамедлительно приступить к обсуждению отдельного проекта документа, предметно направленного на противодействие террористической активности в Сирии.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует единогласное принятие резолюции 2139 (2014) по Сирии. Сегодня Совет, наконец, продемонстрировал, что, несмотря на

существующие в нем политические разногласия в отношении Сирии, он совершенно не безразличен к разрушительному гуманитарному кризису. Мы весьма высоко оцениваем усилия Австралии, Иордании и Люксембурга, которые руководили процессом переговоров.

С того времени, когда сирийский народ мужественно поднялся и стал требовать осуществления своих законных универсальных прав, прошло уже почти три года. С тех пор Асад ведет жестокую войну против своего собственного народа. Он несет ответственность за самый глубокий в мире гуманитарный кризис и самые серьезные в мире нарушения прав человека.

Четыре с половиной месяца назад Совет Безопасности принял заявление Председателя (S/PRST/2013/15) с целью смягчить гуманитарные последствия этого конфликта. Совет настоятельно призвал все стороны, в частности власти Сирии, предпринять ряд конкретных шагов для улучшения доступа к гражданским лицам и их защиты. Но сирийский режим полностью проигнорировал это заявление; ситуация крайне ухудшилась.

Мой российский коллега считает, что в гуманитарной сфере достигнут прогресс, но реальное положение дел на местах свидетельствует о совершенно противоположном. Сегодня численность нуждающихся людей составляет 9,3 млн. человек, т.е. со 2 октября их число увеличилось более, чем на треть. За этот же период число внутренне перемещенных лиц возросло на 50 процентов и достигло 6,5 млн. человек. За последние шесть месяцев число убитых увеличилось на 40 процентов и составило 140 000 человек за весь период с начала кризиса.

На прошлой неделе г-жа Валери Амос выступила в Совете и рассказала нам о реальных масштабах этого гуманитарного кризиса (см. S/PV. 7109). Она призвала Совет в срочном порядке принять меры для расширения доступа гуманитарных организаций к населению. Сегодня Совет откликнулся на этот призыв. Мы надеемся, что принятая нами резолюция 2139 (2014) станет руководством к действию на местах и позволит облегчить положение миллионов сирийцев, остро нуждающихся в гуманитарной помощи.

Резолюция требует, чтобы сирийский режим снял осаду заблокированных районов, прекратил злодейское неизбирательное использование

бочкообразных бомб в населенных районах и позволил Организации Объединенных Наций и ее партнерам доставлять помощь через границы. Сирийский режим обязан незамедлительно выполнить эти требования. Приведу только один пример, помощью, доставленной Организацией Объединенных Наций через границы, смогут незамедлительно воспользоваться более 1 млн. человек, которые крайне нуждаются в ней. Совет Безопасности будет проводить обзор гуманитарной ситуации один раз в 30 дней и, как четко отмечается в резолюции, мы твердо намерены предпринять новые шаги, если требования, изложенные в этой резолюции, не будут удовлетворены.

Хотя эта резолюция представляет собой важный шаг вперед, мы знаем, что долгосрочное урегулирование гуманитарного кризиса в Сирии лежит в политической плоскости. Поэтому в интересах достижения политического урегулирования сирийского конфликта Соединенное Королевство вместе со своими союзниками активизирует поддержку процесса «Женева-2». Поддерживая переговоры «Женева-2», международному сообществу следует демонстрировать такое же единство, какое оно продемонстрировало сегодня.

Условия, которые Совет Безопасности выдвигает сирийскому режиму, предельно ясны: положить конец убийству своих собственных граждан; прекратить воздушные бомбардировки, в частности с использованием бочкообразных бомб; снять осаду населенных пунктов; и обеспечить возможность доставки гуманитарной помощи тем, кто в ней остро нуждается.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины хотела бы выразить признательность делегациям Австралии, Иордании и Люксембурга за продвижение этой инициативы и за работу, которую они открыто и прозрачно проделали для достижения консенсуса по тексту. Мы также хотели бы отметить конструктивный подход всех членов Совета, которые, несмотря на свои разные позиции относительно ситуации в Сирии, сумели поставить во главу угла единство и решили выступать сообща, чтобы смягчить гуманитарный кризис, от которого страдает народ Сирии.

Совершенно ясно, что ни заявление Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), хотя оно и имеет обязательную силу, ни различные

инициативы, предпринятые Организацией Объединенных Наций и международным сообществом для улучшения гуманитарной ситуации в Сирии, не смогли принести желаемых результатов — насилие и убийства продолжают, а в помощи сейчас нуждается почти половина населения страны.

Число жертв, которое трудно точно определить, представляется, тем не менее, огромным, и поэтому Совет Безопасности должен выполнить свои уставные обязанности с учетом своей исторической ответственности и морального долга, стремясь быть не препятствием, а инструментом для выполнения задачи обращения вспять трагической ситуации, и принять новые и более действенные решения.

Сообщения, которые поступают каждую неделю, дают нам понять, что Сирия и весь ее народ, особенно самые незащищенные и уязвимые — женщины, молодежь и дети, — не могут и не должны продолжать мучиться из-за непрекращающихся насилия, жестокости, страданий, смерти, страха, отчаяния, боли, резни, разорения и голода. Они не заслуживают и того, чтобы погрузиться в еще более леденящий душу мрак, полагая, что их страданиям никогда не будет конца.

В последнее время имели место некоторые позитивные подвижки. Я имею в виду соглашение о прекращении огня в Хомсе, обеспечение доступа к лагерю Ярмук, позитивные результаты кампании по вакцинации от полиомиелита, повышение уровня гибкости правительства в плане выдачи виз гуманитарным работникам и прогресс в создании центров распределения гуманитарной помощи в Алеппо и Камышлы. Но все эти изменения, хотя их и можно считать обнадеживающими, представляются явно недостаточными. Мы говорим это потому, что в то же время продолжают грубые нарушения международного гуманитарного права, равно как и неизбирательные нападения на пользующихся особой защитой людей — гуманитарных работников, медицинский персонал, пациентов, — а также на больницы и школы. Неизбирательные нападения продолжают без проведения различий между гражданскими лицами и комбатантами, продолжается также и ужасная резня на религиозной почве, о чем свидетельствует бойня, устроенная 9 февраля в деревне Маан. Эти трагические события, вне всякого сомнения, никак не замедляют шокирующего ухудшения гуманитарной ситуации,

они, наоборот, лишь ускоряют движение по ниспадающей спирали.

Аргентина проголосовала за резолюцию 2139 (2014), так как убеждена, что Совет Безопасности обязан выполнить свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций и изыскать пути и средства, которые дадут позитивный эффект на местах, облегчат страдания сирийского народа и помогут странам региона, которые непосредственно затронуты последствиями этого кризиса и не отказываются ежедневно принимать тысячи людей, подавляющее большинство которых составляют это беззащитные, напуганные жертвы.

Принятая сегодня резолюция содержит элементы, которые имеют для Аргентины огромное значение, и сегодня я остановлюсь лишь на некоторых из них. Я особо отмечаю исключительную важность обеспечения беспрепятственного доступа в целях оказания гуманитарной помощи. Мы должны подчеркивать ответственность по защите гражданских лиц, вести борьбу с терроризмом во всех его формах, призывать все стороны покончить с насилием, обеспечить уважение прав человека и норм международного гуманитарного права, а также настоятельно призвать сирийский народ продемонстрировать, используя мирные средства и диалог, стремление жить в обществе, уважающем жизнь, сохраняющем разнообразие и защищающем свое культурное наследие.

Мы вновь подтверждаем приверженность Аргентины суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии, и мы еще раз заявляем, что борьба с безнаказанностью и неукоснительное соблюдение международного гуманитарного права и международного права в области прав человека являются не препятствием на пути к миру, а, наоборот, непременным условием его достижения.

В том же плане мы вновь подчеркиваем, что виновные в совершении тяжких преступлений и преступлений против человечности должны ответить за свои действия и предстать перед судом. Мы также убеждены в настоятельной необходимости и огромной важности гуманитарной помощи и в том, что страдания и лишения, переживаемые сирийским народом, являются следствием, а не причиной этого конфликта. Мы полностью согласны с теми, кто считает, что нет военного пути решения этого

конфликта, а есть только политический. Проблему гибели одних людей нельзя решать за счет гибели других, как было сказано нашим президентом на этом форуме.

Только в рамках широкого политического диалога без предварительных условий или принуждения сирийский народ сможет продвигаться вперед и найти путь, который приведет его к прочному миру и безопасности. Именно поэтому мы подтверждаем наш призыв ко всем сторонам проявить твердую приверженность переговорам, начавшимся в Женеве в прошлом месяце, а также заявляем о необходимости того, чтобы все главные заинтересованные стороны в регионе и на международной арене содействовали созданию условий, необходимых для того, чтобы все различные стороны в сирийском конфликте преодолели свои разногласия на основе применения мирных средств, диалога и предметных договоренностей.

Как заявил министр иностранных дел Аргентины на заседании Совета Безопасности, на котором была принята резолюция 2118 (2013):

«Приняв сегодняшнюю резолюцию, Совет, наконец, взял на себя ответственность за стабилизацию ситуации в Сирии и содействие достижению прочного мира, подтвердив силу многосторонности в качестве краеугольного камня системы коллективной безопасности, предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций в качестве единственной в мире гарантии против гегемонии принципа „сильный всегда прав“». (см. S/PV.7038, стр. 15)

Аргентина считает, что эта резолюция, посвященная чрезвычайной гуманитарной ситуации, которую переживает Сирия, ни в коей мере не может использоваться в качестве предлога для какого-либо одностороннего применения силы и не должна привести к использованию милитаризации в качестве способа урегулирования конфликта.

В заключение позвольте мне напомнить слова Папы Франциска, который 7 сентября 2013 года в своей проповеди призвал к диалогу и примирению в Сирии. У меня нет сомнений в том, что слова Папы Франциска в своей глубокой простоте являются отражением молчаливого призыва жертв:

«Мы усовершенствовали наше оружие, но наша совесть спит, и мы оттачиваем наши идеи, с тем

чтобы оправдать самих себя. Делая вид, что это нормально, мы продолжаем сеять разрушения, боль, смерть. Насилие... несет с собой только смерть... Спокойствие проявляется только в мире».

Мы надеемся, что эта резолюция — шаг, который мы предпринимаем сегодня, — поможет достижению этой столь важной и долгожданной цели.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): В течение последних трех лет происходит эскалация конфликта в Сирии, приведшего к многочисленным жертвам и уничтожению имущества, а также к перемещению миллионов гражданских лиц. Китай серьезно обеспокоен постоянно ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирии и сочувствует сирийскому народу, переживающему огромные страдания. Нынешней гуманитарной ситуации в Сирии должен быть положен конец.

Китай поддерживает усилия, прилагаемые международным сообществом, в частности Организацией Объединенных Наций, с целью облегчить гуманитарную ситуацию в Сирии, и высоко ценит вклад соседних стран, принявших у себя большое число сирийских беженцев.

Китай неоднократно предоставлял гуманитарную помощь Сирии и соседним с ней странам по различным каналам и будет продолжать делать все от него зависящее для оказания помощи сирийскому народу, в том числе сирийским беженцам за пределами Сирии, с тем чтобы облегчить их страдания.

На Совете Безопасности, коллективном механизме обеспечения безопасности, лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Принятие Советом резолюции 2139 (2014) — это еще один пример мер, единодушно принятых Советом по вопросу о Сирии, после принятия в прошлом году резолюции 2118 (2013).

Это является результатом общих усилий членов Совета. В нынешних обстоятельствах действия, предпринимаемые Советом Безопасности в отношении гуманитарной ситуации в Сирии, должны быть объективными и сбалансированными и должны содействовать соблюдению международных гуманитарных норм и обеспечивать динамику политического урегулирования сирийского кризиса.

В резолюции 2139 (2014) вновь подчеркивается необходимость уважать независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность Сирии, подтверждается обязанность всех соответствующих сторон в Сирии содействовать улучшению гуманитарной ситуации, подчеркивается важность того, чтобы все стороны соблюдали основные принципы оказания Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи, выражается поддержка политическому урегулированию сирийской проблемы и содержится единый и мощный призыв к скорейшему улучшению гуманитарной ситуации в Сирии. Будучи таковой, эта резолюция является очень важной.

Продвигаясь вперед, международное должно обеспечить выполнение резолюции 2139 (2014). Мы настоятельно призываем все сирийские стороны учитывать интересы своей страны и своего народа, полностью выполнить эту резолюцию, всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими организациями и прилагать совместные усилия для улучшения гуманитарной ситуации в стране.

Международное сообщество должно и далее оказывать гуманитарную помощь Сирии и активно поддерживать усилия соседних стран, принимающих на своей территории сирийских беженцев.

Гуманитарные меры могут лишь временно облегчить страдания сирийского народа. Только политическое урегулирование сирийской проблемы позволит обеспечить существенное улучшение гуманитарной ситуации в Сирии. Благодаря общим усилиям всех сторон, включая Китай, в прошлом месяце состоялась вторая Женевская конференция. Это стало важным шагом на пути к политическому урегулированию сирийской проблемы.

Резолюция 2139 (2014) придает новый импульс политическому процессу в Сирии. Сирийский вопрос является сложным и чувствительным, и его непросто урегулировать. Мы надеемся, что международное сообщество будет добиваться политического урегулирования сирийской проблемы, настаиваем на том, чтобы сирийский народ имел возможность самостоятельно определять будущее своей страны, будем и впредь выступать за широкий политический переходный процесс и продолжать принимать меры по содействию обеспечению национального примирения и единства в Сирии, а также

предоставлению гуманитарной помощи Сирии и соседним странам. Мы надеемся, что соответствующие стороны в Сирии будут выполнять эту резолюцию, участвовать в диалоге и переговорах в интересах установления взаимного доверия, пойдут на взаимные уступки и учтут полезный опыт других, с тем чтобы достичь урегулирования на основе учета интересов всех сторон в соответствии с национальными условиями в Сирии и интересов всех сторон.

Как постоянный член Совета Безопасности и ответственный член международного сообщества, Китай будет и впредь вносить положительный вклад в содействие скорейшему достижению всеобъемлющего, прочного и надлежащего урегулирования сирийского вопроса.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Гуманитарная ситуация в Сирии является следствием непрекращающегося жестокого насилия, которое до сих пор не поддавалось ни логике, ни решению.

Центральная роль Сирии в обеспечении стабильности в регионе обуславливает настоятельную необходимость того, чтобы Совет действовал согласованно с целью обеспечить скорейший, безопасный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи населения, нуждающегося в ней, на всей территории страны. Именно по этой причине Нигерия признает крайнюю важность оказания содействия любой мирной инициативе, направленной на облегчение страданий сирийцев и ведущей к политическому урегулированию этого затянувшегося конфликта.

Мы убеждены в том, что наше коллективное решение сегодня — принятие этой резолюции (резолюция 2139 (2014)) — является важным и значительным шагом вперед в деле защиты незащищенных гражданских лиц, включая женщин и детей, в Сирии, которые по-прежнему больше всех страдают от смертоносной конфронтации двух противоборствующих сил.

Мы выражаем сожаление по поводу того, что не было достигнуто консенсуса в отношении включения в окончательный текст пункта, содержащего призыв ко всем государствам воздерживаться от передачи оружия сторонам в конфликте в Сирии с учетом того, что такое оружие могло бы быть использовано для совершения нарушений или

злоупотреблений в сфере международных норм в области прав человека или международных стандартов гуманитарного права или содействия им.

Тем не менее, принятие сегодня этой резолюции является видимым и весомым проявлением неизменной решимости Совета работать во имя высших интересов народа Сирии. Мы надеемся, что эти согласованные усилия получат впоследствии отражение в действиях Совета в будущем.

Мы хотели бы, в частности, поблагодарить Австралию, Иорданию и Люксембург не только за их руководящую роль, но и за обеспечение учета мнений членов Совета в ходе переговоров.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегации Австралии, Люксембурга и Иордании за подготовку этой резолюции (резолюция 2139 (2014)) и за гибкость, которую они продемонстрировали в ходе переговоров по ней.

Единогласного приняв резолюцию 2139 (2014), Совет Безопасности сделал важный и необходимый шаг в плане урегулирования критической гуманитарной ситуации в Сирии, которая ежедневно ухудшается и затрагивает весь сирийский народ. Эта ситуация оказывает серьезное воздействие на соседние страны и превратилась в угрозу международному миру и безопасности. Таким образом был заполнен пробел с учетом того, что положения заявления Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15) не были выполнены и оно не привело к прогрессу на местах.

Наша делегация проголосовала за данную резолюцию, направляющую решительный сигнал: все стороны обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека, обеспечивать защиту гражданских лиц и определить конкретные меры на местах, обеспечивающие своевременный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ к пострадавшему населению на всей территории Сирии.

Мы считаем исключительно важными ссылки на ответственность по закону тех, кто совершил нарушения в области прав человека и другие злоупотребления. По мнению нашей делегации, дела, которые могли бы быть связаны с военными преступлениями или преступлениями против

человечности, должны быть переданы на рассмотрение Международного уголовного суда.

Необходимо обеспечить выполнение всех положений только что принятой резолюции. В случае несоблюдения Совет должен рассмотреть вопрос о дополнительных мерах. В соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций государства — члены Организации Объединенных Наций согласны принимать и выполнять решения Совета Безопасности.

Мы убеждены в том, что только на основе политического решения можно положить конец гуманитарному кризису. Мы согласны с призывом Генерального секретаря и его Специального посланника стремиться к поискам именно такого политического урегулирования конфликта. С учетом этого крайне важно положить конец милитаризации конфликта, как отмечено в Женевском коммюнике (S/2012/522, приложение).

Г-н О Джун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Республика Корея приветствует единогласное принятие резолюции 2139 (2014). Эта резолюция — новая веха в работе Совета, и ее давно необходимо было принять. На протяжении почти трех лет гуманитарный кризис в Сирии обострялся, в то время как Совет, похоже, не мог принять надлежащие меры для смягчения затянувшихся страданий народа Сирии. Надеемся, что проявленное нами сегодня единство обеспечит эффективную роль Совета в преодолении этого кризиса в дальнейшем. Мы хотели бы выразить признательность авторам резолюции — Австралии, Иордании и Люксембургу — за их поддержку гуманитарного процесса.

Республика Корея проголосовала за данную резолюцию, поскольку в ней предусмотрены важные шаги, направленные на облегчение страданий всего гражданского населения в Сирии, особенно в районах, которые оказались в осаде. Резолюция требует, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, без промедления разрешили оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ всем учреждениям Организации Объединенных Наций и их партнерам, в том числе через линии конфронтации и через границы. Приветствуя резолюцию, мы также сознаем, что она не положит конец конфликту. Мы настоятельно призываем обе

стороны в Сирии более серьезно взаимодействовать в ходе политических переговоров.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей безоговорочной поддержке посреднических усилий Генерального секретаря Пан Ги Муна и Специального посланника Брахими.

Г-н Гасана (Руанда) (*говорит по-английски*): Руанда хотела бы объяснить мотивы своего голосования по только что принятой резолюции 2139 (2014) по гуманитарной ситуации в Сирии. Прежде всего я хотел бы выразить признательность Австралии, Иордании и Люксембургу за представление этой важной резолюции, которая стала необходимой в связи с неспособностью всех сирийских сторон выполнить в полном объеме положения, содержащиеся в заявлении Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15).

Руанда проголосовала за данную резолюцию, поскольку мы потрясены ухудшением гуманитарной ситуации на местах, о чем неоднократно информировала Совет Координатор чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, заместитель Генерального секретаря Валери Амос. Мы особенно обеспокоены осадой многих городов и населенных пунктов в Сирии, включая старую часть города Хомс, где ни в чем не повинные гражданские лица, в том числе женщины и дети, находятся в ловушке в течение нескольких месяцев, не имея доступа к элементарной гуманитарной помощи.

Руанда неоднократно излагала свою позицию по кризису в Сирии. Как известно всем членам Совета, мы считаем, что не может быть военного решения конфликта. Мы вновь призываем все стороны и впредь участвовать в поисках мирного, политического урегулирования в рамках проходящей второй Женевской конференции по Сирии, которая является единственным жизнеспособным вариантом урегулированием, способным положить конец кризису в области безопасности, а также политическому и гуманитарному кризису в Сирии.

Именно в этом контексте мы выражаем глубокое сожаление в связи с тем, что важные поправки об ответственности государств, которые поставляют оружие сирийским сторонам, не были включены в окончательный вариант резолюции. Эти разумные поправки, основанные на согласованных формулировках, просто отражают серьезную

обеспокоенность в связи с негативными последствиями передачи Сирии оружия и его применения для жизни людей, безопасности и стабильности страны. В поправках также подчеркивается, что поставки все большего количества оружия всем сторонам в Сирии подрывают перспективу достижения политического урегулирования конфликта, а также содержится обращенный ко всем государствам призыв воздерживаться от поставок оружия сторонам в сирийском конфликте в случае, если они сочтут, что это оружие может применяться для совершения преступлений.

Поэтому нам следует стыдиться того, что после трех лет конфликта, в результате которого 100 000 человек было убито, 6,5 миллионов человек стали внутренне перемещенными лицами, а 9,3 миллиона человек нуждаются в гуманитарной помощи, мы продолжаем поставлять в Сирию все больше и больше оружия. В связи с этим мы обращаемся ко всем с настоятельным призывом прислушаться к неоднократным призывам Генерального секретаря о необходимости прекратить подпитывать этот конфликт поставками смертоносного оружия, а скорее использовать свое влияние для того, чтобы убедить обе стороны постараться добиться значительного прогресса на мирных переговорах в Женеве. Я думаю, что это было бы очень мудро.

В заключение мы хотели бы выразить надежду на то, что в отличие от заявления Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15) резолюция 2139 (2014) будет полностью выполнена обеими сторонами, в том числе посредством снятия блокады всех городов и густонаселенных районов и предоставления полного доступа гуманитарной помощи.

У меня такое ощущение, что сирийский кризис в течение вот уже трех лет серьезно подрывает авторитет Совета Безопасности. Тем не менее мы хотели бы выразить пожелание, чтобы после возобновления мирных переговоров и начала осуществления процесса по уничтожению сирийского химического оружия, которому оказывают содействие все постоянные члены Совета, они использовали такое же влияние для того, чтобы добиться значительного улучшения ситуации на гуманитарном фронте.

Г-н Мангарал (Чад) (*говорит по-французски*): Чад приветствует единодушное принятие резолюции 2139 (2014) по вопросу о гуманитарной

ситуации в Сирии после продолжительных переговоров, в ходе которых всеми участниками были приложены похвальные усилия с целью достижения компромисса. Мы благодарим членов Совета Безопасности, выступивших с инициативой принятия этой резолюции, которая будет, вне сомнения, содействовать облегчению страданий гражданского населения Сирии, подвергающегося нападением с использованием «бочковых бомб» и осаде, а также вынужденного покинуть свои дома и становиться беженцами.

Чад хорошо сознает серьезность существующих в Сирии гуманитарных проблем и выражает надежду на то, что выполнение положений этой резолюции позволит населению получить доступ к гуманитарной помощи, которой они несправедливо лишены. Мы призываем сирийские власти положить конец насилию в отношении гражданского населения и нарушениям международного права и проложить путь к реальным переговорам, которые будут направлены на достижение приемлемых решений для урегулирования сирийского кризиса.

Мы приветствуем продемонстрированную членами Совета твердость и их приверженность сирийскому народу и призываем Совет продолжать усилия в этом направлении.

В резолюции содержится обращенный к сирийским сторонам призыв выполнить свою ответственность и выбрать путь диалога, для того чтобы положить конец злоупотреблениям, жертвами которых становятся ни в чем не повинные граждане. Мы считаем, что скорейшее уничтожение химического оружия и прекращение применения «бочковых бомб» должны содействовать созданию благоприятных условий для восстановления в Сирии стабильности.

Чад поддерживает усилия международного сообщества по поискам путей к долговременному урегулированию ситуации в Сирии, и резолюция 2139 (2014) является очень важным шагом в этом направлении.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Литвы.

Литва приветствует единодушное принятие резолюции по вопросу о гуманитарной ситуации в Сирии (резолюция 2139 (2014)). Сегодняшнее

единогласное голосование имеет жизненно важное значение для сирийцев, которые в течение долгих месяцев с отчаянием ждут гуманитарную помощь: Совет готов приложить усилия для урегулирования самой чудовищной гуманитарной ситуации, разворачивающейся в этом веке.

Для многих сирийцев такое единодушное решение Совета является слишком запоздалым. То, что стало известно за последние три года о совершенных бесчисленных злодеяниях, не поддается описанию. Однако сегодня у нас появилась надежда — надежда для тех, кто живет в условиях блокады, надежда для тех, кто вынужден беспомощно смотреть, как их близкие умирают от голода, а также надежда для тех, кто живет в постоянном страхе из-за совершаемых с воздуха бомбардировок, минометных обстрелов и взрывов «бочковых бомб».

Мы очень надеемся, что сегодняшнее единогласное голосование членов Совета существенно изменит к лучшему положение дел с удовлетворением гуманитарных потребностей сирийского народа и позволит обеспечить быстрый, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ, а также безопасность и защиту гуманитарного персонала.

Сейчас уже сторонам в конфликте предстоит незамедлительно принять решительные меры для выполнения в полном объеме этой резолюции и положить конец чудовищным нарушениям международного гуманитарного права и правозащитного права.

Выполнение резолюции всеми сторонами в конфликте, в особенности сирийским правительством, которое несет главную и конечную ответственность за защиту своего населения, имеет первостепенное значение. Наша делегация подчеркивает, что Совет должен и обязан быть готовым к принятию в дальнейшем необходимых мер в случае, если стороны в конфликте не прислушаются к содержащемуся в резолюции призыву. На карту поставлен сейчас авторитет Совета.

Позвольте мне также подчеркнуть важность привлечения к ответственности виновных за все военные преступления, преступления против человечности и серьезные нарушения прав человека, которые совершались ими в течение этих долгих трех лет. Безнаказанность порождает насилие и способствует увековечиванию конфликта. Нельзя допускать продолжения безнаказанности. Совет

должен использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, включая возможность обращения в Международный уголовный суд, для решения этого вопроса и обеспечения справедливости для почти 140 тысяч погибших и миллионов беженцев и внутренне перемещенных лиц, ставших жертвами этого конфликта.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поприветствовать Его Превосходительство Генерального секретаря, который присутствовал здесь среди нас, но покинул сейчас зал Совета. Поэтому я перейду непосредственно к заявлению.

С самого начала кризиса правительство Сирийской Арабской Республики делало все возможное для улучшения гуманитарной ситуации своего населения. Поэтому, руководствуясь своими конституционными и международными обязанностями и обязательствами, оно не покладая рук прилагало усилия для удовлетворения гуманитарных потребностей своих граждан. Наряду с этим, правительство Сирии прилагало усилия по восстановлению мира и стабильности на всей территории страны.

Сирийское правительство полностью привержено выполнению своих международных обязательств, в том числе сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, занимающимися гуманитарными вопросами, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 46/182 и заложенными в ней руководящими принципами, равно как и, прежде всего, принципом уважения национального суверенитета государств.

Соответственно, в контексте выполнения сирийским правительством положений заявления Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15) сирийское правительство приняло ряд административных и материально-технических мер, позволивших Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям расширить свою деятельность и повысить ее эффективность. Это было бы невозможно без сотрудничества со стороны сирийского правительства и без принятых им мер для оказания такого содействия

в качестве полноценного партнера. Я хотел бы лишь привести в качестве примера тот факт, что сирийское правительство согласилось открыть третий воздушный мост для перевозки гуманитарной помощи из иракского города Эрбил в сирийский город Эль-Камышлы. В рамках этого «воздушного моста» было совершено 11 рейсов, а в рамках первого и второго — 13 и 10 рейсов, соответственно. Правительство Сирии в качестве жеста доброй воли также предложило для выполнения этих полетов собственный воздушный флот.

Помимо примеров партнерства, о которых я только что подробно рассказал, я хотел бы напомнить Совету о том, что правительство Сирии несет основную ответственность за распределение гуманитарной помощи в Сирии. Мы распределяем 75 процентов такой помощи, в то время как на долю учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций, действующих в Сирии, приходится лишь 25 процентов от общего объема подлежащей распределению помощи.

Правительства ряда стран, часть из которых является членами Совета, в ответ на приверженность Сирии обеспечению открытости, развитию сотрудничества и выполнению гуманитарных обязательств упорно продолжают свои кампании дезинформации, сея сомнения и распространяя беспочвенные заявления. Это однозначно говорит о их в принципе зловещих намерениях в отношении Сирии. Это также говорит о том, что у некоторые из них вынашивают садистские намерения. Они хотят господствовать в международных отношениях, невзирая на боль, страдания и погрязшие надежды сирийского народа.

Некоторые государства выразили свое глубокое разочарование в связи с позитивным развитием событий в гуманитарной и политической областях. Это разочарование находит отражение в подрывных действиях и терроризме. Правительство Сирии уже заплатило полную цену и продолжает платить.

Кроме того, в рамках явной и откровенной кампании раздаются все более провокационные заявления и предпринимаются подстрекательские акции с однозначной и жестокой целью спровоцировать вооруженные террористические группировки, которые действуют под контролем некоторых государств-членов. Эти государства финансируют и готовят боевиков, перед которыми ставится задача лишить

сирийских граждан хлеба насущного и средств к существованию. Сирийский народ брошен на произвол судьбы и все глубже погружается в пучину страданий, как правильно заметил мой уважаемый коллега из Аргентины.

Тот факт, что некоторые члены Совета стремятся свести ситуацию в Сирии к политизированной гуманитарной проблеме, сам по себе усугубляет гуманитарный кризис и является спекуляцией на страданиях народа Сирии. Речь также идет о попытке предвзятого и субъективного толковании ситуации и попытке замаскировать крупномасштабные интервенционистские планы, направленные на манипулирование гуманитарным кризисом и дезинформирование международного общественного мнения. Достаточно сказать, что некоторые члены Совета восемь раз возражали даже против принятия заявления для печати с осуждением террористических актов, что обернулось гибелью тысяч ни в чем не повинных сирийских граждан. Те самые государства, которые так настойчиво добиваются обсуждения гуманитарной ситуации в Сирии, в свое время отказались предоставить машины скорой помощи и инвалидные коляски для пострадавших.

Правительство Сирии неизменно приветствует все искренние усилия по улучшению гуманитарной ситуации в Сирии и конструктивно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций. Мы также приветствовали заявление Председателя от октября 2013 года и соблюдаем его положения.

Гуманитарная поддержка сирийского народа не будет эффективной до тех пор, пока она на деле, а не на словах будет сопровождаться отказом от политизации гуманитарной проблематики, а также от совершения террористических актов. Главной причиной гуманитарных страданий сирийского народа является деятельность вооруженных террористических групп, в том числе связанных с «Аль-Каидой». Эти вооруженные террористические группы систематически наносят целенаправленные удары по объектам инфраструктуры, тем самым разрушая страну и истощая ее ресурсы. Помимо этого они преднамеренно и продуманно наносят удары по гуманитарным конвоям, которые они регулярно разграбляют. Они также виновны в смертоносных нападениях на ряд гуманитарных работников, не говоря уже об активизировавшихся атаках на некоторые районы Сирии и их блокирование, в

результате чего гражданское население на долгое время лишается возможности получать гуманитарную помощь. Такое использование гражданского населения и гуманитарного персонала в качестве живого щита преследует цель помешать сирийским силам безопасности и сирийской армии принимать меры против террористов.

В таком контексте сирийское правительство по примеру правительств всех государств-членов Организации Объединенных Наций пользуется своим конституционным правом и выполняет свой долг бороться с терроризмом, который наносит по Сирии неизбирательные удары. При этом сирийское правительство руководствуется международным правом и резолюциями Совета.

Суть государственной власти заключается в обеспечении правопорядка; под этим подразумевается также оказание противодействия проводимой на нашей территории террористической деятельности. Никто не может запретить государству выполнять его обязанность и исключительное право заниматься этим.

Помимо только что упомянутой мною террористической деятельности негативное воздействие на средства к существованию сирийского народа и на условия его жизни оказывают, как об этом хорошо известно, незаконно и в одностороннем порядке принятые некоторыми государствами против него принудительные экономические меры.

Дополнительное препятствие создается также недостатком финансирования гуманитарной деятельности. Финансирование плана гуманитарного реагирования на 2014 год, несмотря на все проводимые то там, то здесь и широко рекламируемые конференции, не превышает 7 процентов от необходимого объема финансовых средств. Сумма средств выделенных на осуществление регионального плана помощи сирийским беженцам не превысила 13 процентов от необходимого уровня.

Сирийское правительство уже объявляло о том, что оно серьезно и искренне занимается поиском способов урегулирования кризиса с помощью политического процесса, основанного на диалоге со всеми политическими субъектами и группами гражданского населения, представляющими различные культурные и экономические круги в стране, в том числе с национальной оппозицией и теми вооруженными группами, которые согласны

сложить оружие прислушаться к голосу разума и соблюдать принцип верховенства права, чтобы сберечь страну и ее институты. В таком контексте правительство предоставляет всем, кто желает принять участие в национальном процессе, юридические и политические гарантии и гарантии безопасности. Фактически подход, которого придерживается правительство, уже привел в нескольких районах Сирии к конкретным результатам. За последнее время состоялся ряд примирительных процессов местного уровня, пославших миру четкий сигнал, что сирийский народ способен преодолеть этот кризис самостоятельно при отсутствии манипуляций его интересами извне.

Только что услышанное нами от одного из коллег сообщение о том, что будто силами безопасности было арестовано несколько сирийцев после их сдачи в ходе процесса примирения, является абсолютной неправдой, о чем я во всеуслышание заявляю здесь. В этом плане правительство круглосуточно работает над тем, чтобы обеспечить готовность всех расположенных в этих районах служб к удовлетворению нужд и потребностей их жителей и к приему остальных перемещенных лиц, желающих вернуться в родные места и жить в условиях мира и стабильности. Все люди в конечном итоге стремятся жить на родине, тем более если учесть тот факт, что страдания сирийских беженцев превратились в политический товар бессовестной торговли. То же самое можно сказать и о страданиях и ухудшении состояния здоровья и условий жизни и безопасности сирийцев, проживающих в лагерях беженцев, и тех аморальных унижениях, которым они подвергаются в этих лагерях.

Сирийское правительство соблюдает все положения заявления Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года. Я лично приветствовал его несколько минут спустя после его принятия. Многие из его положений повторяются в только что принятой Советом резолюции. В этой резолюции, в свою очередь, четко и однозначно подтверждается, что группы, связанные с «Аль-Каидой», совершают акты международного терроризма, после того как факт его существования на протяжении всего сирийского кризиса необоснованно и необъяснимо ранее отрицался.

Совету пора серьезно и решительно выполнить свои обязанности и устранить коренные причины гуманитарной ситуации, а именно прекратить

террористические акты, которые совершают такфиристские группы в отношении гражданского населения в Сирии при поддержке хорошо всем известных правительств, физических и юридических лиц — поддержке, в оказании которой израильские оккупационные силы открыто принимают участие, о чем известно отделу по поддержанию мира в зоне разъединения на оккупированных сирийских Голанах.

Доставка гуманитарной помощи через границы никогда не может осуществляться так, чтобы нарушался национальный суверенитет Сирии, как это гарантируется Уставом Организации Объединенных Наций. Здесь мы хотели бы предостеречь против выхода за рамки положений резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи и руководящих принципов по оказанию гуманитарной помощи, а также создания ложного впечатления, что осуществление таких трансграничных гуманитарных операций с соседними государствами, которые участвуют в эскалации гуманитарной ситуации, поддерживают, вооружают, обучают и финансируют «Даеш», «Аль-Каиду», фронт «ан-Нусра» и «Фронт исламистов» и другие группировки, позволит урегулировать и прекратить гуманитарный кризис в интересах миллионов сирийцев, поскольку это не что иное, как заблуждение, пародия на детскую сказку о «волшебной палочке», которую детям рассказывают на ночь, с тем чтобы они засыпали. Ведь эти границы с некоторыми соседними государствами являются источником терроризма в Сирии и кровопролития сирийского народа.

Конечно, верно то, что, как заявил мой уважаемый коллега посол Нигерии, насилие достигло такого уровня, который не поддается объяснению и лишен всякой логики. Однако остается более важный вопрос, почему это происходит в Сирии и почему сохраняется неоправданное молчание относительно форм вопиющего внешнего вмешательства в сирийские внутренние дела? Распространенный, к сожалению, у некоторых менталитет в отношении этого — это дипломатия гиен, а не международное гуманитарное право.

И последнее замечание. Один из коллег сказал, что правительственная делегация Сирии в Женеве отвергла проект повестки дня, представленный г-ном Лахдаром Брахими. Я здесь официально опровергаю это, поскольку я сам находился там, в зале, и одобрил проект повестки дня минуту спустя после

его представления. Именно другая сторона отклонила проект повестки дня, и вы можете спросить международного посредника г-на Брахими, когда он будет встречаться с членами Советом в ближайшее время, о том, как конкретно все это произошло.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.